

636667-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Servizi tal-preżervazzjoni ta' l-esebiti u l-kampjuni – Restaurierung und Montierung von Urkunden

OJ S 179/2026 16/09/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard
Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen

Email: Submissionsdienst-Vergabe@stadt-koeln.de

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi publiċi ġenerali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Restaurierung und Montierung von Urkunden

Deskrizzjoni: Restaurierung und Montierung von Urkunden

Identifikatur tal-proċedura: d18551f4-364a-48c7-9276-26f1ae09ba11

Identifikatur intern: 2026-0001-44-6

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 92521200 Servizi tal-preżervazzjoni ta' l-esebiti u l-kampjuni

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 92500000 Servizi tal-libreriji, arkivji, mużewijiet u servizi

kulturali oħrajn, 92521220 Servizi tal-preżervazzjoni tal-kampjuni, 92521210 Servizi tal-preżervazzjoni ta' l-esebiti

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Historisches Archiv mit Rheinischem Bildarchiv; Eifelwall 5

Belt: Köln

Kodiċi postali: 50674

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: Die Angebotsöffnung ist nicht öffentlich. Im Bereich "Information über die öffentliche Öffnung, Datum der Angebotsöffnung (BT-132)" muss aufgrund einer Vorgabe der Europäischen Union ein Datum eingetragen werden. Es dient ausschließlich als Information über den Angebotsöffnungstermin.

Bażi legali:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.5. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Numru massimu ta' lottijiet li għalihom offerent wieħed jista' jissottometti offerti: 4

Termini tal-kuntratt:

Numru massimu ta' lottijiet li għalihom jistgħu jingħataw kuntratti lil offerent wieħed: 4

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali:

Il-korruzzjoni:

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali:

Ftehimiet ma' operatori ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali:

Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu:

Frodi:

Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin:

Insolvenza:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol:

Assijiet amministrati minn likwidatur:

Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura:

Kunflitt ta' interess minħabba l-parteeipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist:

Involvement dirett jew indirett fit-tnejn ta' din il-proċedura ta' akkwist:

Imġiba professjonali serjament ħażina:

Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali:

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali:

L-attivitajiet kummerċjali huma sospizi:

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi:

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi:

5. Lott**5.1. Lott: LOT-0001**

Titlu: v.a. kleinere Formate mit Urkunden-Libellen

Deskrizzjoni: - Enthält 70 Urkunden-Libelle mit und ohne Siegel, zum Teil mit pudernden

Siegelschnüren - Enthält überwiegend kleinere Formate bis Format 3 (55 cm x 80 cm) -

Charge 1: 49 Objekte - Charge 2: 53 Objekte - Versicherungswert Charge 1: 199.773 € -

Versicherungswert Charge 2: 165.554 € Informationen zu einzelnen Urkunden wie zum

Beispiel ihre Verteilung auf die Lose und Chargen, Versicherungswert, Format, Anzahl von

Siegel und Transfixen sowie die am jeweiligen Objekt durchzuführenden Maßnahmen können der Anlage 8 "Maßnahmen Urkunden" entnommen werden.

Identifikatur intern: LOT-0001

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 92521200 Servizi tal-preżervazzjoni ta' l-esebiti u l-kampjuni

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 92500000 Servizi tal-libreriji, arkivji, mużewijiet u servizzi

kulturali oħrajn, 92521220 Servizi tal-preżervazzjoni tal-kampjuni, 92521210 Servizi tal-preżervazzjoni ta' l-esebiti

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Historisches Archiv mit Rheinischem Bildarchiv; Eifelwall 5
Belt: Köln
Kodiċi postali: 50674
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)
Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 24 Xhur

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwiżit tal-offerta

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:selbst#, Rechtzeitig gestellte Fragen werden nach § 20 Absatz 3 Nummer 1 VgV bis 12 Tage vor Ablauf der Angebotsfrist beantwortet. ----- Bitte beachten Sie bezogen auf die aktuell

angegebene Stelle für Rechtsbehelfs- /Nachprüfungsverfahren die nachfolgenden

Änderungen in Abhängigkeit vom Datum des Nachprüfungsantrages: Zuständigkeit

Vergabekammer Nordrhein-Westfalen ab 01.01.2027 für Neueingänge aus allen

Regierungsbezirken in Nordrhein-Westfalen Offizielle Bezeichnung: Vergabekammer

Nordrhein-Westfalen Identifikationsnummer: 05515-03004-07 Internet-Adresse: <https://www.bezreg-muenster.de/themen/> wirtschaft-kultur-und-kommunales/vergabekammer-westfalen

Postanschrift: Albrecht-Thaer-Straße 9 Postleitzahl: 48147 Ort: Münster NUTS-3-Code:

DEA33 Land: Deutschland E-Mail: vergabekammer@brms.nrw.de Telefon: (keine

Geschäftsstelle) Fax: 0251 - 411 2165

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Miżuri biex jiżguraw il-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Da das vom Einsturz betroffene Archivgut zum Teil sehr inhomogene Schadensbilder aufweist, müssen die Bietenden im Rahmen der Angebotserstellung die Objekte digital besichtigen und kalkulieren. Anderenfalls wird das Angebot ausgeschlossen. Siehe hierzu Leistungsbeschreibung, Punkt 2.2. Mit Zusenden der Unterlagen zur digitalen Losbesichtigung erhalten die Bietenden einen Nachweis über die Losbesichtigung. Diese Anlage ist dem Angebot ausgefüllt und unterschrieben beizufügen. Sollten die in der Leistungsbeschreibung unter Punkt 5.6. genannten Voraussetzungen zur Werkstattsicherheit nicht erfüllt sein, ist mit dem Angebot ein eigenes Sicherungskonzept einzureichen.

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Anlage 5, ausgefüllt und unterschrieben: Dem Angebot sind Referenzen von mindestens einem vergleichbaren Auftrag bezogen auf das angestrebte

Auftragsvolumen sowie ein vergleichbarer Auftrag bezogen auf den Inhalt des Auftrags hinzuzufügen.

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Der Betrieb des/der Auftragnehmenden muss während der gesamten Laufzeit des Vertrags über mindestens eine*n qualifizierte*n Fachrestaurator*in verfügen. Dem Angebot sind Nachweise zur fachlichen Qualifikation der Fachrestaurator*innen und Mitarbeitenden des/der Auftragnehmenden beizufügen (vergleiche Anlage 3 und Anlage 4). Bei mehreren Mitarbeitenden sind als Ansprechpartner*in und deren Vertretung zwei qualifizierte Fachrestaurator*innen für die Auftraggeberin zu benennen (vergleiche Anlage 2). Die Auftraggeberin weist darauf hin, dass für die Nutzung des Restaurierungsdokumentationsmoduls (RDM) sowie zur ungehinderten und sachdienlichen Kommunikation mit der Auftraggeberin Deutschkenntnisse auf C1 Niveau erforderlich sind. Nichtmuttersprachler*innen müssen dem Angebot ein entsprechendes Zertifikat oder eine verbindliche Erklärung über dieses Sprachniveau beifügen. Die schriftliche und mündliche Kommunikation mit der Auftraggeberin erfolgt ausschließlich auf Deutsch. Der Auftrag setzt voraus, dass die oben genannten Ansprechpartner*innen dieses Sprachniveau erfüllen und an dem Ort anwesend sind, an dem der Auftrag bearbeitet wird. Um den Auftrag bearbeiten zu können, ist ein sicherer Umgang mit Mailprogrammen und Datenbanken (Passwortverwaltung, Dateneingabe, klare Kommunikation technischer Fehlermeldungen et cetera) notwendig. Die Fachrestaurator*innen müssen über folgende Mindestqualifikation verfügen: - Abschluss als Diplom- / MA-Restaurator*in mit einer Spezialisierung im Fachbereich Papierrestaurierung oder einem vergleichbaren Fach- oder Hochschulabschluss mit einer Spezialisierung im Fachbereich Papierrestaurierung oder - Abschluss als BA-Restaurator*in mit einer Spezialisierung im Fachbereich Papierrestaurierung oder einem vergleichbaren Fach- oder Hochschulabschluss mit einer Spezialisierung im Fachbereich Papierrestaurierung Sofern Abschlüsse und Qualifikationen im EU-Ausland erworben wurden, sind geeignete Nachweise über deren Vergleichbarkeit mit den entsprechenden deutschen Abschlüssen vorzulegen. Die Vergleichbarkeit ist anhand des Europäischen Qualifikationsrahmens (EQR) beziehungsweise des Deutschen Qualifikationsrahmens (DQR) oder durch eine entsprechende Anerkennungsbeziehungsweise Gleichwertigkeitsbescheinigung einer zuständigen Stelle nachzuweisen. Die Auftraggeberin behält sich vor, die vorgelegten Nachweise auf ihre Eignung und Plausibilität zu prüfen. Kann die Vergleichbarkeit nicht hinreichend nachgewiesen werden, gilt die betreffende Qualifikation im Rahmen dieses Vergabeverfahrens als nicht erfüllt.

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Der Ausführungsort der Auftragsbearbeitung und der Lagerort der Archivalien ist auf EU-Länder beschränkt. Die Objekte sind während des Transportes und für den Verbleib im Restaurierungsbetrieb durch die Kunstversicherung der Stadt Köln versichert, sofern die in der Leistungsbeschreibung aufgeführten Lager- und Transportbedingungen gewährleistet sind. Schäden, die von dem/der Auftragnehmenden im Zusammenhang mit den Restaurierungsmaßnahmen nach diesem Vertrag verursacht werden, sind nicht versichert. Der/die Auftragnehmende muss bei Auftragserteilung eine Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mindestens 3.000.000, - € pauschal für Personen-, Sach- und Vermögensschäden nachweisen. Bearbeitungsschäden in der eigenen Werkstatt müssen grundsätzlich mit einer separaten Deckungssumme von mindestens dem Versicherungswert der jeweiligen Charge (vergleiche Leistungsbeschreibung) versichert sein. Die Kunstversicherung der Stadt Köln überprüft im Schadensfall grundsätzlich mögliche Regressansprüche gegen den/die Verursachende*n. Dem /der Auftragnehmenden wird daher empfohlen, auch Transport- und Lagerungsschäden zu

versichern. Dem Angebot ist ein Nachweis oder eine Erklärung zum Abschluss einer Risikohaftpflichtversicherung (vergleiche Leistungsbeschreibung Punkt 5.7) beizufügen. Der/die Auftragnehmer muss den Nachweis über den Abschluss der zuvor genannten Versicherungen und die Prämienzahlung spätestens eine Woche nach Auftragserteilung (Zuschlag) erbringen. Werden diese Nachweise bis zum Ablauf einer gesetzten Nachfrist nicht erbracht, darf die Auftraggeberin den Vertrag mit sofortiger Wirkung kündigen. Änderungen des Versicherungsschutzes sind der Auftraggeberin unverzüglich mitzuteilen.

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Leistungsbezogenes Kriterium: Lieferfrist

Deskrizzjoni: Für die Bearbeitung der Lose stehen maximal 2 Jahre (24 Monate) zur Verfügung. Jedes Los ist in zwei Chargen aufgeteilt. Die erste Charge muss innerhalb des ersten Jahres bearbeitet und zurückgeliefert werden. Eine schnellere Rücklieferung ist jedoch möglich und erwünscht. Geben Sie daher an, innerhalb wie vieler Monate Sie das Los bearbeiten können. Bietende, die sich auf mehrere Lose bewerben, machen bitte Angaben zu jedem einzelnen Los. Für die Bewertung des leistungsbezogenen Kriteriums "Lieferfristen" wird folgende Formel zugrunde gelegt: Wertungspunkte = minimale Anzahl der Monate / aktuelle Anzahl der Monate * 100

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 20

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Leistungsbezogenes Kriterium: Organisation

Deskrizzjoni: 1. Zu Beginn des Auftrags erhalten Sie durch die Auftraggeberin eine Einweisung zur Benutzung archivinterner Software, unter anderem der Dokumentationssoftware RDM. Stellen Sie dar, wie Ihre Werkstatt bezüglich IT ausgestattet ist (Anzahl der PCs/Laptops etcetera). Wie sichern Sie den internen Wissenstransfer, sollten nicht alle Mitarbeitenden an der Software-Einweisung teilnehmen oder es zu Personalwechseln kommen? 2. Wie garantieren Sie eine fristgerechte Bearbeitung des Auftrags, zum Beispiel bei Personalausfällen oder anderen Unwägbarkeiten? Wertungspunkte = lineare Skala mit Punkten von 0 - 5 5 Punkte (Sehr gut): Die Darstellung ist sehr schlüssig und lässt eine besonders effiziente Aufgabenerfüllung erwarten. 4 Punkte (Gut): Die Darstellung ist gut und schlüssig; es erfüllt die Anforderungen vollumfänglich. 3 Punkte (Befriedigend): Die Darstellung ist nachvollziehbar und erfüllt die Anforderungen grundsätzlich. 2 Punkte (Ausreichend): Erfüllt Anforderungen mit Mängeln. 1 Punkt (Mangelhaft): Erhebliche Defizite in der Darstellung. 0 Punkte (Ungenügend): Fehlende Angaben oder nicht auswertbar.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 20

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Für die Bewertung des Kriteriums "Preis Netto" der Restaurierungskosten wird folgende Formel zugrunde gelegt: Wertungspunkte = minimale Angebotssumme / aktuelle Angebotssumme * 100 Die Auswertung erfolgt automatisch über die Vergabesoftware der Auftraggeberin.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 60

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż
Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: https://vergabeplattform.stadt-koeln.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19f36403a94-10bd279456c40f28&

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Permesssa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://vergabeplattform.stadt-koeln.de/NetServer/ParticipationControllerServlet>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 26/10/2026 14:00:00 (UTC+01:00) Hin tal-Ewropa Ċentrali, Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 3 Xhur

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: -

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Die Vergabe des Auftrages richtet sich unter anderem nach dem Gesetz über die Sicherung von Tariftreue und Mindestlohn bei der Vergabe öffentlicher Aufträge (Tariftreue- und Vergabegesetz Nordrhein-Westfalen TVgG NRW) vom 21.03.2018 (TVgG). Hiernach müssen beauftragte Unternehmen sowie deren Nachunternehmerinnen beziehungsweise Nachunternehmer die nach dem TVgG festgelegten Mindestentgelte beziehungsweise Tariflöhne zahlen und Mindestarbeitsbedingungen gewähren (§ 2 TVgG). Die Stadt Köln ist als öffentliche Auftraggeberin berechtigt, Kontrollen durchzuführen, um die Einhaltung dieser Pflichten zu überprüfen. Weitere Ausführungsbedingungen sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Fatturazzjoni elettronika: Permesssa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer Westfalen

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Siehe § 160 Absatz 3 GWB - innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gegenüber der Stadt Köln nach Erkennen des Verstoßes gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren - spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften in der Bekanntmachung - spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind - spätestens bis

Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften, die in den Vergabeunterlagen erkennbar sind - innerhalb von 15 Tagen nach Eingang der Mitteilung der Stadt Köln, der Rüge nicht abhelfen zu wollen Siehe § 135 Absatz 2 GWB - 30 Kalendertage nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch die Stadt Köln über den Abschluss des Vertrages, spätestens jedoch sechs Monate nach Vertragsschluss Im Fall der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen

5.1. Lott: LOT-0002

Titlu: v.a. Großformate

Deskrizzjoni: - Enthält zu circa 2/3 großformatige Urkunden des Formats 5 (91 cm x 124 cm) und zu circa 1/3 Urkunden des Formats 4 (80 cm x 90 cm) - Enthält alle über das Format 5 hinausgehenden großformatige Urkunden der Vergabe, die einer besonderen Montierung oder Verpackung bedürfen - Charge 1: 26 Objekte - Charge 2: 24 Objekte - Versicherungswert Charge 1: 122.313 € - Versicherungswert Charge 2: 84.653 € Informationen zu einzelnen Urkunden wie zum Beispiel ihre Verteilung auf die Lose und Chargen, Versicherungswert, Format, Anzahl von Siegel und Transfixen sowie die am jeweiligen Objekt durchzuführenden Maßnahmen können der Anlage 8 "Maßnahmen Urkunden" entnommen werden.

Identifikatur intern: LOT-0002

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 92521200 Servizi tal-preżervazzjoni ta' l-esebiti u l-kampjuni

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 92500000 Servizi tal-libreriji, arkivji, mużewijiet u servizzi kulturali oħrajn, 92521220 Servizi tal-preżervazzjoni tal-kampjuni, 92521210 Servizi tal-preżervazzjoni ta' l-esebiti

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Historisches Archiv mit Rheinischem Bildarchiv; Eifelwall 5

Belt: Köln

Kodiċi postali: 50674

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 24 Xhur

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Partecipazzjoni riżervata:

Il-partecipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwiżit tal-offerta

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:selbst#, Rechtzeitig gestellte Fragen werden nach § 20 Absatz 3 Nummer 1 VgV bis 12 Tage vor Ablauf der Angebotsfrist beantwortet. ----- Bitte beachten Sie bezogen auf die aktuell

angegebene Stelle für Rechtsbehelfs- /Nachprüfungsverfahren die nachfolgenden Änderungen in Abhängigkeit vom Datum des Nachprüfungsantrages: Zuständigkeit Vergabekammer Nordrhein-Westfalen ab 01.01.2027 für Neueingänge aus allen Regierungsbezirken in Nordrhein-Westfalen Offizielle Bezeichnung: Vergabekammer Nordrhein-Westfalen Identifikationsnummer: 05515-03004-07 Internet-Adresse: <https://www.bezreg-muenster.de/themen/wirtschaft-kultur-und-kommunales/vergabekammer-westfalen> Postanschrift: Albrecht-Thaer-Straße 9 Postleitzahl: 48147 Ort: Münster NUTS-3-Code: DEA33 Land: Deutschland E-Mail: vergabekammer@brms.nrw.de Telefon: (keine Geschäftsstelle) Fax: 0251 - 411 2165

5.1.7. Akkwist strategiku

Għan tal-akkwist strategiku: Ebda akkwist strategiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Miżuri biex jiżguraw il-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Da das vom Einsturz betroffene Archivgut zum Teil sehr inhomogene Schadensbilder aufweist, müssen die Bietenden im Rahmen der Angebotserstellung die Objekte digital besichtigen und kalkulieren. Anderenfalls wird das Angebot ausgeschlossen. Siehe hierzu Leistungsbeschreibung, Punkt 2.2. Mit Zusenden der Unterlagen zur digitalen Losbesichtigung erhalten die Bietenden einen Nachweis über die Losbesichtigung. Diese Anlage ist dem Angebot ausgefüllt und unterschrieben beizufügen. Sollten die in der Leistungsbeschreibung unter Punkt 5.6. genannten Voraussetzungen zur Werkstattsicherheit nicht erfüllt sein, ist mit dem Angebot ein eigenes Sicherungskonzept einzureichen.

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Anlage 5, ausgefüllt und unterschrieben: Dem Angebot sind Referenzen von mindestens einem vergleichbaren Auftrag bezogen auf das angestrebte Auftragsvolumen sowie ein vergleichbarer Auftrag bezogen auf den Inhalt des Auftrags hinzuzufügen.

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Der Betrieb des/der Auftragnehmenden muss während der gesamten Laufzeit des Vertrags über mindestens eine*n qualifizierte*n Fachrestaurator*in verfügen. Dem Angebot sind Nachweise zur fachlichen Qualifikation der Fachrestaurator*innen und Mitarbeitenden des/der Auftragnehmenden beizufügen (vergleiche Anlage 3 und Anlage 4). Bei mehreren Mitarbeitenden sind als Ansprechpartner*in und deren Vertretung zwei qualifizierte Fachrestaurator*innen für die Auftraggeberin zu benennen (vergleiche Anlage 2). Die Auftraggeberin weist darauf hin, dass für die Nutzung des Restaurierungsdokumentationsmoduls (RDM) sowie zur ungehinderten und sachdienlichen Kommunikation mit der Auftraggeberin Deutschkenntnisse auf C1 Niveau erforderlich sind. Nichtmuttersprachler*innen müssen dem Angebot ein entsprechendes Zertifikat oder eine verbindliche Erklärung über dieses Sprachniveau beifügen. Die schriftliche und mündliche Kommunikation mit der Auftraggeberin erfolgt ausschließlich auf Deutsch. Der Auftrag setzt voraus, dass die oben genannten Ansprechpartner*innen dieses Sprachniveau erfüllen und an dem Ort anwesend sind, an dem der Auftrag bearbeitet wird. Um den Auftrag bearbeiten zu können, ist ein sicherer Umgang mit Mailprogrammen und Datenbanken (Passwortverwaltung, Dateneingabe, klare Kommunikation technischer Fehlermeldungen et cetera) notwendig. Die Fachrestaurator*innen müssen über folgende Mindestqualifikation verfügen: - Abschluss als

Diplom- / MA-Restaurator*in mit einer Spezialisierung im Fachbereich Papierrestaurierung oder einem vergleichbaren Fach- oder Hochschulabschluss mit einer Spezialisierung im Fachbereich Papierrestaurierung oder - Abschluss als BA-Restaurator*in mit einer Spezialisierung im Fachbereich Papierrestaurierung oder einem vergleichbaren Fach- oder Hochschulabschluss mit einer Spezialisierung im Fachbereich Papierrestaurierung Sofern Abschlüsse und Qualifikationen im EU-Ausland erworben wurden, sind geeignete Nachweise über deren Vergleichbarkeit mit den entsprechenden deutschen Abschlüssen vorzulegen. Die Vergleichbarkeit ist anhand des Europäischen Qualifikationsrahmens (EQR) beziehungsweise des Deutschen Qualifikationsrahmens (DQR) oder durch eine entsprechende Anerkennungsbeziehungsweise Gleichwertigkeitsbescheinigung einer zuständigen Stelle nachzuweisen. Die Auftraggeberin behält sich vor, die vorgelegten Nachweise auf ihre Eignung und Plausibilität zu prüfen. Kann die Vergleichbarkeit nicht hinreichend nachgewiesen werden, gilt die betreffende Qualifikation im Rahmen dieses Vergabeverfahrens als nicht erfüllt.

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Der Ausführungsort der Auftragsbearbeitung und der Lagerort der Archivalien ist auf EU-Länder beschränkt. Die Objekte sind während des Transportes und für den Verbleib im Restaurierungsbetrieb durch die Kunstversicherung der Stadt Köln versichert, sofern die in der Leistungsbeschreibung aufgeführten Lager- und Transportbedingungen gewährleistet sind. Schäden, die von dem/der Auftragnehmenden im Zusammenhang mit den Restaurierungsmaßnahmen nach diesem Vertrag verursacht werden, sind nicht versichert. Der/die Auftragnehmende muss bei Auftragserteilung eine Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mindestens 3.000.000, - € pauschal für Personen-, Sach- und Vermögensschäden nachweisen. Bearbeitungsschäden in der eigenen Werkstatt müssen grundsätzlich mit einer separaten Deckungssumme von mindestens dem Versicherungswert der jeweiligen Charge (vergleiche Leistungsbeschreibung) versichert sein. Die Kunstversicherung der Stadt Köln überprüft im Schadensfall grundsätzlich mögliche Regressansprüche gegen den/die Verursachende*n. Dem /der Auftragnehmenden wird daher empfohlen, auch Transport- und Lagerungsschäden zu versichern. Dem Angebot ist ein Nachweis oder eine Erklärung zum Abschluss einer Risikohaftpflichtversicherung (vergleiche Leistungsbeschreibung Punkt 5.7) beizufügen Der /die Auftragnehmende muss den Nachweis über den Abschluss der zuvor genannten Versicherungen und die Prämienzahlung spätestens eine Woche nach Auftragserteilung (Zuschlag) erbringen. Werden diese Nachweise bis zum Ablauf einer gesetzten Nachfrist nicht erbracht, darf die Auftraggeberin den Vertrag mit sofortiger Wirkung kündigen. Änderungen des Versicherungsschutzes sind der Auftraggeberin unverzüglich mitzuteilen.

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Leistungsbezogenes Kriterium: Lieferfrist

Deskrizzjoni: Für die Bearbeitung der Lose stehen maximal 2 Jahre (24 Monate) zur Verfügung. Jedes Los ist in zwei Chargen aufgeteilt. Die erste Charge muss innerhalb des ersten Jahres bearbeitet und zurückgeliefert werden. Eine schnellere Rücklieferung ist jedoch erwünscht und erhält mehr Wertungspunkte. Geben Sie daher an, innerhalb wie vieler Monate Sie das Los bearbeiten können. Bietende, die sich auf mehrere Lose bewerben, machen bitte Angaben zu jedem einzelnen Los. Für die Bewertung des leistungsbezogenen Kriteriums "Lieferfristen" wird folgende Formel zugrunde gelegt: Wertungspunkte = minimale Anzahl der Monate / aktuelle Anzahl der Monate * 100

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 20

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Leistungsbezogenes Kriterium: Organisation

Deskrizzjoni: 1. Zu Beginn des Auftrags erhalten Sie durch die Auftraggeberin eine Einweisung zur Benutzung archivinterner Software, unter anderem der Dokumentationssoftware RDM. Stellen Sie dar, wie Ihre Werkstatt bezüglich IT ausgestattet ist (Anzahl der PCs/Laptops etcetera). Wie sichern Sie den internen Wissenstransfer, sollten nicht alle Mitarbeitenden an der Software-Einweisung teilnehmen oder es zu Personalwechseln kommen? 2. Wie garantieren Sie eine fristgerechte Bearbeitung des Auftrags, zum Beispiel bei Personalausfällen oder anderen Unwägbarkeiten? Wertungspunkte = lineare Skala mit Punkten von 0 - 5 5 Punkte (Sehr gut): Die Darstellung ist sehr schlüssig und lässt eine besonders effiziente Aufgabenerfüllung erwarten. 4 Punkte (Gut): Die Darstellung ist gut und schlüssig; es erfüllt die Anforderungen vollumfänglich. 3 Punkte (Befriedigend): Die Darstellung ist nachvollziehbar und erfüllt die Anforderungen grundsätzlich. 2 Punkte (Ausreichend): Erfüllt Anforderungen mit Mängeln. 1 Punkt (Mangelhaft): Erhebliche Defizite in der Darstellung. 0 Punkte (Ungenügend): Fehlende Angaben oder nicht auswertbar. Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 20

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Für die Bewertung des Kriteriums "Preis Netto" der Restaurierungskosten wird folgende Formel zugrunde gelegt: Wertungspunkte = minimale Angebotssumme / aktuelle Angebotssumme * 100 Die Auswertung erfolgt automatisch über die Vergabesoftware der Auftraggeberin.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 60

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: https://vergabeplattform.stadt-koeln.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19f36403a94-10bd279456c40f28&

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Permessa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://vergabeplattform.stadt-koeln.de/NetServer/ParticipationControllerServlet>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 26/10/2026 14:00:00 (UTC+01:00) Hin tal-Ewropa Ċentrali, Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 3 Xhur

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: -

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjigi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Die Vergabe des Auftrages richtet sich unter anderem nach dem Gesetz über die Sicherung von Tariftreue und Mindestlohn bei der Vergabe öffentlicher Aufträge (Tariftreue- und Vergabegesetz Nordrhein-Westfalen TVgG NRW) vom 21.03.2018 (TVgG). Hiernach müssen beauftragte Unternehmen sowie deren Nachunternehmerinnen beziehungsweise Nachunternehmer die nach dem TVgG festgelegten Mindestentgelte beziehungsweise Tariflöhne zahlen und Mindestarbeitsbedingungen gewähren (§ 2 TVgG). Die Stadt Köln ist als öffentliche Auftraggeberin berechtigt, Kontrollen durchzuführen, um die Einhaltung dieser Pflichten zu überprüfen. Weitere Ausführungsbedingungen sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Fatturazzjoni elettronika: Permessata

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer Westfalen

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Siehe § 160 Absatz 3 GWB - innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gegenüber der Stadt Köln nach Erkennen des Verstoßes gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren - spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften in der Bekanntmachung - spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind - spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften, die in den Vergabeunterlagen erkennbar sind - innerhalb von 15 Tagen nach Eingang der Mitteilung der Stadt Köln, der Rüge nicht abhelfen zu wollen Siehe § 135 Absatz 2 GWB - 30 Kalendertage nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch die Stadt Köln über den Abschluss des Vertrages, spätestens jedoch sechs Monate nach Vertragsschluss Im Fall der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen

5.1. Lott: LOT-0003

Titlu: v.a. Mittelformate

Deskrizzjoni: - Enthält eine Urkunde mit sehr hohem Versicherungswert - Enthält überwiegend Urkunden des Formats 3 (55 cm x 80 cm) und des Formats 4 (80 cm x 90 cm) sowie fünf Urkunden des Formats 5 (91 cm x 124 cm) - Charge 1: 21 Objekte - Charge 2: 21 Objekte - Versicherungswert Charge 1: 653.515 € - Versicherungswert Charge 2: 54.042 €
Informationen zu einzelnen Urkunden wie zum Beispiel ihre Verteilung auf die Lose und

Chargen, Versicherungswert, Format, Anzahl von Siegel und Transfixen sowie die am jeweiligen Objekt durchzuführenden Maßnahmen können der Anlage 8 "Maßnahmen Urkunden" entnommen werden.

Identifikatur intern: LOT-0003

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 92521200 Servizi tal-preżervazzjoni ta' l-esebiti u l-kampjuni

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 92500000 Servizi tal-libreriji, arkivji, mużewijiet u servizzi kulturali oħrajn, 92521220 Servizi tal-preżervazzjoni tal-kampjuni, 92521210 Servizi tal-preżervazzjoni ta' l-esebiti

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Historisches Archiv mit Rheinischem Bildarchiv; Eifelwall 5

Belt: Köln

Kodiċi postali: 50674

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 24 Xhur

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwiżit tal-offerta

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:selbst#, Rechtzeitig gestellte Fragen werden nach § 20 Absatz 3 Nummer 1 VgV bis 12 Tage vor Ablauf der Angebotsfrist beantwortet. ----- Bitte beachten Sie bezogen auf die aktuell

angegebene Stelle für Rechtsbehelfs- /Nachprüfungsverfahren die nachfolgenden

Änderungen in Abhängigkeit vom Datum des Nachprüfungsantrages: Zuständigkeit

Vergabekammer Nordrhein-Westfalen ab 01.01.2027 für Neueingänge aus allen

Regierungsbezirken in Nordrhein-Westfalen Offizielle Bezeichnung: Vergabekammer

Nordrhein-Westfalen Identifikationsnummer: 05515-03004-07 Internet-Adresse: <https://www.bezreg-muenster.de/themen/>

wirtschaft-kultur-und-kommunales/vergabekammer-westfalen

Postanschrift: Albrecht-Thaer-Straße 9 Postleitzahl: 48147 Ort: Münster NUTS-3-Code:

DEA33 Land: Deutschland E-Mail: vergabekammer@brms.nrw.de Telefon: (keine

Geschäftsstelle) Fax: 0251 - 411 2165

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Miżuri biex jiżguraw il-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Da das vom Einsturz betroffene Archivgut zum Teil sehr inhomogene Schadensbilder aufweist, müssen die Bietenden im Rahmen der Angebotserstellung die Objekte digital besichtigen und kalkulieren. Anderenfalls wird das

Angebot ausgeschlossen. Siehe hierzu Leistungsbeschreibung, Punkt 2.2. Mit Zusenden der Unterlagen zur digitalen Losbesichtigung erhalten die Bietenden einen Nachweis über die Losbesichtigung. Diese Anlage ist dem Angebot ausgefüllt und unterschrieben beizufügen. Sollten die in der Leistungsbeschreibung unter Punkt 5.6. genannten Voraussetzungen zur Werkstattsicherheit nicht erfüllt sein, ist mit dem Angebot ein eigenes Sicherungskonzept einzureichen.

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Anlage 5, ausgefüllt und unterschrieben: Dem Angebot sind Referenzen von mindestens einem vergleichbaren Auftrag bezogen auf das angestrebte Auftragsvolumen sowie ein vergleichbarer Auftrag bezogen auf den Inhalt des Auftrags hinzuzufügen.

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Der Betrieb des/der Auftragnehmenden muss während der gesamten Laufzeit des Vertrags über mindestens eine*n qualifizierte*n Fachrestaurator*in verfügen. Dem Angebot sind Nachweise zur fachlichen Qualifikation der Fachrestaurator*innen und Mitarbeitenden des/der Auftragnehmenden beizufügen (vergleiche Anlage 3 und Anlage 4). Bei mehreren Mitarbeitenden sind als Ansprechpartner*in und deren Vertretung zwei qualifizierte Fachrestaurator*innen für die Auftraggeberin zu benennen (vergleiche Anlage 2). Die Auftraggeberin weist darauf hin, dass für die Nutzung des Restaurationsdokumentationsmoduls (RDM) sowie zur ungehinderten und sachdienlichen Kommunikation mit der Auftraggeberin Deutschkenntnisse auf C1 Niveau erforderlich sind. Nichtmuttersprachler*innen müssen dem Angebot ein entsprechendes Zertifikat oder eine verbindliche Erklärung über dieses Sprachniveau beifügen. Die schriftliche und mündliche Kommunikation mit der Auftraggeberin erfolgt ausschließlich auf Deutsch. Der Auftrag setzt voraus, dass die oben genannten Ansprechpartner*innen dieses Sprachniveau erfüllen und an dem Ort anwesend sind, an dem der Auftrag bearbeitet wird. Um den Auftrag bearbeiten zu können, ist ein sicherer Umgang mit Mailprogrammen und Datenbanken (Passwortverwaltung, Dateneingabe, klare Kommunikation technischer Fehlermeldungen et cetera) notwendig. Die Fachrestaurator*innen müssen über folgende Mindestqualifikation verfügen: - Abschluss als Diplom- / MA-Restaurator*in mit einer Spezialisierung im Fachbereich Papierrestaurierung oder einem vergleichbaren Fach- oder Hochschulabschluss mit einer Spezialisierung im Fachbereich Papierrestaurierung oder - Abschluss als BA-Restaurator*in mit einer Spezialisierung im Fachbereich Papierrestaurierung oder einem vergleichbaren Fach- oder Hochschulabschluss mit einer Spezialisierung im Fachbereich Papierrestaurierung Sofern Abschlüsse und Qualifikationen im EU-Ausland erworben wurden, sind geeignete Nachweise über deren Vergleichbarkeit mit den entsprechenden deutschen Abschlüssen vorzulegen. Die Vergleichbarkeit ist anhand des Europäischen Qualifikationsrahmens (EQR) beziehungsweise des Deutschen Qualifikationsrahmens (DQR) oder durch eine entsprechende Anerkennungsbeziehungsweise Gleichwertigkeitsbescheinigung einer zuständigen Stelle nachzuweisen. Die Auftraggeberin behält sich vor, die vorgelegten Nachweise auf ihre Eignung und Plausibilität zu prüfen. Kann die Vergleichbarkeit nicht hinreichend nachgewiesen werden, gilt die betreffende Qualifikation im Rahmen dieses Vergabeverfahrens als nicht erfüllt.

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Der Ausführungsort der Auftragsbearbeitung und der Lagerort der Archivalien ist auf EU-Länder beschränkt. Die Objekte sind während des Transportes und für den Verbleib im Restaurierungsbetrieb durch die Kunstversicherung der Stadt Köln versichert, sofern die in der Leistungsbeschreibung aufgeführten Lager- und

Transportbedingungen gewährleistet sind. Schäden, die von dem/der Auftragnehmenden im Zusammenhang mit den Restaurierungsmaßnahmen nach diesem Vertrag verursacht werden, sind nicht versichert. Der/die Auftragnehmende muss bei Auftragserteilung eine Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mindestens 3.000.000,- € pauschal für Personen-, Sach- und Vermögensschäden nachweisen. Bearbeitungsschäden in der eigenen Werkstatt müssen grundsätzlich mit einer separaten Deckungssumme von mindestens dem Versicherungswert der jeweiligen Charge (vergleiche Leistungsbeschreibung) versichert sein. Die Kunstversicherung der Stadt Köln überprüft im Schadensfall grundsätzlich mögliche Regressansprüche gegen den/die Verursachende*n. Dem /der Auftragnehmenden wird daher empfohlen, auch Transport- und Lagerungsschäden zu versichern. Dem Angebot ist ein Nachweis oder eine Erklärung zum Abschluss einer Risikohaftpflichtversicherung (vergleiche Leistungsbeschreibung Punkt 5.7) beizufügen. Der /die Auftragnehmende muss den Nachweis über den Abschluss der zuvor genannten Versicherungen und die Prämienzahlung spätestens eine Woche nach Auftragserteilung (Zuschlag) erbringen. Werden diese Nachweise bis zum Ablauf einer gesetzten Nachfrist nicht erbracht, darf die Auftraggeberin den Vertrag mit sofortiger Wirkung kündigen. Änderungen des Versicherungsschutzes sind der Auftraggeberin unverzüglich mitzuteilen.

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Leistungsbezogenes Kriterium: Lieferfrist

Deskrizzjoni: Für die Bearbeitung der Lose stehen maximal 2 Jahre (24 Monate) zur Verfügung. Jedes Los ist in zwei Chargen aufgeteilt. Die erste Charge muss innerhalb des ersten Jahres bearbeitet und zurückgeliefert werden. Eine schnellere Rücklieferung ist jedoch erwünscht und erhält mehr Wertungspunkte. Geben Sie daher an, innerhalb wie vieler Monate Sie das Los bearbeiten können. Bietende, die sich auf mehrere Lose bewerben, machen bitte Angaben zu jedem einzelnen Los. Für die Bewertung des leistungsbezogenen Kriteriums "Lieferfristen" wird folgende Formel zugrunde gelegt: Wertungspunkte = minimale Anzahl der Monate / aktuelle Anzahl der Monate * 100

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 20

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Leistungsbezogenes Kriterium: Organisation

Deskrizzjoni: 1. Zu Beginn des Auftrags erhalten Sie durch die Auftraggeberin eine Einweisung zur Benutzung archivinterner Software, unter anderem der Dokumentationssoftware RDM. Stellen Sie dar, wie Ihre Werkstatt bezüglich IT ausgestattet ist (Anzahl der PCs/Laptops etcetera). Wie sichern Sie den internen Wissenstransfer, sollten nicht alle Mitarbeitenden an der Software-Einweisung teilnehmen oder es zu Personalwechseln kommen? 2. Wie garantieren Sie eine fristgerechte Bearbeitung des Auftrags, zum Beispiel bei Personalausfällen oder anderen Unwägbarkeiten? Wertungspunkte = lineare Skala mit Punkten von 0 - 5 5 Punkte (Sehr gut): Die Darstellung ist sehr schlüssig und lässt eine besonders effiziente Aufgabenerfüllung erwarten. 4 Punkte (Gut): Die Darstellung ist gut und schlüssig; es erfüllt die Anforderungen vollumfänglich. 3 Punkte (Befriedigend): Die Darstellung ist nachvollziehbar und erfüllt die Anforderungen grundsätzlich. 2 Punkte (Ausreichend): Erfüllt Anforderungen mit Mängeln. 1 Punkt (Mangelhaft): Erhebliche Defizite in der Darstellung. 0 Punkte (Ungenügend): Fehlende Angaben oder nicht auswertbar.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 20

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Für die Bewertung des Kriteriums "Preis Netto" der Restaurierungskosten wird folgende Formel zugrunde gelegt: Wertungspunkte = minimale Angebotssumme / aktuelle Angebotssumme * 100 Die Auswertung erfolgt automatisch über die Vergabesoftware der Auftraggeberin.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 60

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: https://vergabeplattform.stadt-koeln.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19f36403a94-10bd279456c40f28&

5.1.12. Termini tal-akkwist**Termini tas-sottomissjoni:**

Sottomissjoni elettronika: Permissa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://vergabeplattform.stadt-koeln.de/NetServer/ParticipationControllerServlet>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permissa

Varjanti: Mhux permissa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permissa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 26/10/2026 14:00:00 (UTC+01:00) Hin tal-Ewropa Ċentrali, Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 3 Xhur

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: -

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Die Vergabe des Auftrages richtet sich unter anderem nach dem Gesetz über die Sicherung von Tariftreue und Mindestlohn bei der Vergabe öffentlicher Aufträge (Tariftreue- und Vergabegesetz Nordrhein-Westfalen TVgG NRW) vom 21.03.2018 (TVgG). Hiernach müssen beauftragte Unternehmen sowie deren Nachunternehmerinnen beziehungsweise Nachunternehmer die nach dem TVgG festgelegten Mindestentgelte beziehungsweise Tariflöhne zahlen und Mindestarbeitsbedingungen gewähren (§ 2 TVgG). Die Stadt Köln ist als öffentliche Auftraggeberin berechtigt, Kontrollen durchzuführen, um die Einhaltung dieser Pflichten zu überprüfen. Weitere Ausführungsbedingungen sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Fatturazzjoni elettronika: Permissa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki**Ftehim qafas:**

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami

Organizzazzjoni tar-riežami: Vergabekammer Westfalen

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-riežami: Siehe § 160 Absatz 3 GWB - innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gegenüber der Stadt Köln nach Erkennen des Verstoßes gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren - spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften in der Bekanntmachung - spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind - spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften, die in den Vergabeunterlagen erkennbar sind - innerhalb von 15 Tagen nach Eingang der Mitteilung der Stadt Köln, der Rüge nicht abhelfen zu wollen Siehe § 135 Absatz 2 GWB - 30 Kalendertage nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch die Stadt Köln über den Abschluss des Vertrages, spätestens jedoch sechs Monate nach Vertragsschluss Im Fall der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen

5.1. Lott: LOT-0004

Titlu: Diverse

Deskrizzjoni: - Enthält überwiegend Urkunden des Formats 3 (55 cm x 80 cm) und des Formats 4 (80 cm x 90 cm) - Enthält eine Urkunden des Formats 2 (40 cm x 55 cm) und fünf Urkunden des Formats 5 (91 cm x 124 cm) - Charge 1: 26 Objekte - Charge 2: 26 Objekte - Versicherungswert Charge 1: 536.000 € - Versicherungswert Charge 2: 132.231 € Informationen zu einzelnen Urkunden wie zum Beispiel ihre Verteilung auf die Lose und Chargen, Versicherungswert, Format, Anzahl von Siegel und Transfixen sowie die am jeweiligen Objekt durchzuführenden Maßnahmen können der Anlage 8 "Maßnahmen Urkunden" entnommen werden.

Identifikatur intern: LOT-0004

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 92521200 Servizi tal-preżervazzjoni ta' l-esebiti u l-kampjuni

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 92500000 Servizi tal-libreriji, arkivji, mużewijiet u servizi kulturali oħrajn, 92521220 Servizi tal-preżervazzjoni tal-kampjuni, 92521210 Servizi tal-preżervazzjoni ta' l-esebiti

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Historisches Archiv mit Rheinischem Bildarchiv; Eifelwall 5

Belt: Köln

Kodiċi postali: 50674

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 24 Xhur

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwiżit tal-offerta

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:selbst#, Rechtzeitig gestellte Fragen werden nach § 20 Absatz 3 Nummer 1 VgV bis 12 Tage vor Ablauf der Angebotsfrist

beantwortet. ----- Bitte beachten Sie bezogen auf die aktuell

angegebene Stelle für Rechtsbehelfs- /Nachprüfungsverfahren die nachfolgenden

Änderungen in Abhängigkeit vom Datum des Nachprüfungsantrages: Zuständigkeit

Vergabekammer Nordrhein-Westfalen ab 01.01.2027 für Neueingänge aus allen

Regierungsbezirken in Nordrhein-Westfalen Offizielle Bezeichnung: Vergabekammer

Nordrhein-Westfalen Identifikationsnummer: 05515-03004-07 Internet-Adresse: <https://www.bezreg-muenster.de/themen/>

wirtschaft-kultur-und-kommunales/vergabekammer-westfalen

Postanschrift: Albrecht-Thaer-Straße 9 Postleitzahl: 48147 Ort: Münster NUTS-3-Code:

DEA33 Land: Deutschland E-Mail: vergabekammer@brms.nrw.de Telefon: (keine

Geschäftsstelle) Fax: 0251 - 411 2165

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Miżuri biex jiżguraw il-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Da das vom Einsturz betroffene Archivgut zum Teil sehr inhomogene Schadensbilder aufweist, müssen die Bietenden im Rahmen der Angebotserstellung die Objekte digital besichtigen und kalkulieren. Anderenfalls wird das Angebot ausgeschlossen. Siehe hierzu Leistungsbeschreibung, Punkt 2.2. Mit Zusenden der Unterlagen zur digitalen Losbesichtigung erhalten die Bietenden einen Nachweis über die Losbesichtigung. Diese Anlage ist dem Angebot ausgefüllt und unterschrieben beizufügen. Sollten die in der Leistungsbeschreibung unter Punkt 5.6. genannten Voraussetzungen zur Werkstattsicherheit nicht erfüllt sein, ist mit dem Angebot ein eigenes Sicherungskonzept einzureichen.

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Anlage 5, ausgefüllt und unterschrieben: Dem Angebot sind Referenzen von mindestens einem vergleichbaren Auftrag bezogen auf das angestrebte Auftragsvolumen sowie ein vergleichbarer Auftrag bezogen auf den Inhalt des Auftrags hinzuzufügen.

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Der Betrieb des/der Auftragnehmenden muss während der gesamten Laufzeit des Vertrags über mindestens eine*n qualifizierte*n Fachrestaurator*in verfügen. Dem Angebot sind Nachweise zur fachlichen Qualifikation der Fachrestaurator*innen und Mitarbeitenden des/der Auftragnehmenden beizufügen (vergleiche Anlage 3 und Anlage 4). Bei mehreren Mitarbeitenden sind als Ansprechpartner*in und deren Vertretung zwei qualifizierte Fachrestaurator*innen für die Auftraggeberin zu benennen (vergleiche Anlage 2). Die Auftraggeberin weist darauf hin, dass für die Nutzung des

Restaurierungsdokumentationsmoduls (RDM) sowie zur ungehinderten und sachdienlichen Kommunikation mit der Auftraggeberin Deutschkenntnisse auf C1 Niveau erforderlich sind. Nichtmuttersprachler*innen müssen dem Angebot ein entsprechendes Zertifikat oder eine verbindliche Erklärung über dieses Sprachniveau beifügen. Die schriftliche und mündliche Kommunikation mit der Auftraggeberin erfolgt ausschließlich auf Deutsch. Der Auftrag setzt voraus, dass die oben genannten Ansprechpartner*innen dieses Sprachniveau erfüllen und an dem Ort anwesend sind, an dem der Auftrag bearbeitet wird. Um den Auftrag bearbeiten zu können, ist ein sicherer Umgang mit Mailprogrammen und Datenbanken (Passwortverwaltung, Dateneingabe, klare Kommunikation technischer Fehlermeldungen et cetera) notwendig. Die Fachrestaurator*innen müssen über folgende Mindestqualifikation verfügen: - Abschluss als Diplom- / MA-Restaurator*in mit einer Spezialisierung im Fachbereich Papierrestaurierung oder einem vergleichbaren Fach- oder Hochschulabschluss mit einer Spezialisierung im Fachbereich Papierrestaurierung oder - Abschluss als BA-Restaurator*in mit einer Spezialisierung im Fachbereich Papierrestaurierung oder einem vergleichbaren Fach- oder Hochschulabschluss mit einer Spezialisierung im Fachbereich Papierrestaurierung Sofern Abschlüsse und Qualifikationen im EU-Ausland erworben wurden, sind geeignete Nachweise über deren Vergleichbarkeit mit den entsprechenden deutschen Abschlüssen vorzulegen. Die Vergleichbarkeit ist anhand des Europäischen Qualifikationsrahmens (EQR) beziehungsweise des Deutschen Qualifikationsrahmens (DQR) oder durch eine entsprechende Anerkennungsbeziehungsweise Gleichwertigkeitsbescheinigung einer zuständigen Stelle nachzuweisen. Die Auftraggeberin behält sich vor, die vorgelegten Nachweise auf ihre Eignung und Plausibilität zu prüfen. Kann die Vergleichbarkeit nicht hinreichend nachgewiesen werden, gilt die betreffende Qualifikation im Rahmen dieses Vergabeverfahrens als nicht erfüllt.

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Der Ausführungsort der Auftragsbearbeitung und der Lagerort der Archivalien ist auf EU-Länder beschränkt. Die Objekte sind während des Transportes und für den Verbleib im Restaurierungsbetrieb durch die Kunstversicherung der Stadt Köln versichert, sofern die in der Leistungsbeschreibung aufgeführten Lager- und Transportbedingungen gewährleistet sind. Schäden, die von dem/der Auftragnehmenden im Zusammenhang mit den Restaurierungsmaßnahmen nach diesem Vertrag verursacht werden, sind nicht versichert. Der/die Auftragnehmende muss bei Auftragserteilung eine Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mindestens 3.000.000, - € pauschal für Personen-, Sach- und Vermögensschäden nachweisen. Bearbeitungsschäden in der eigenen Werkstatt müssen grundsätzlich mit einer separaten Deckungssumme von mindestens dem Versicherungswert der jeweiligen Charge (vergleiche Leistungsbeschreibung) versichert sein. Die Kunstversicherung der Stadt Köln überprüft im Schadensfall grundsätzlich mögliche Regressansprüche gegen den/die Verursachende*n. Dem /der Auftragnehmenden wird daher empfohlen, auch Transport- und Lagerungsschäden zu versichern. Dem Angebot ist ein Nachweis oder eine Erklärung zum Abschluss einer Risikohaftpflichtversicherung (vergleiche Leistungsbeschreibung Punkt 5.7) beizufügen Der /die Auftragnehmende muss den Nachweis über den Abschluss der zuvor genannten Versicherungen und die Prämienzahlung spätestens eine Woche nach Auftragserteilung (Zuschlag) erbringen. Werden diese Nachweise bis zum Ablauf einer gesetzten Nachfrist nicht erbracht, darf die Auftraggeberin den Vertrag mit sofortiger Wirkung kündigen. Änderungen des Versicherungsschutzes sind der Auftraggeberin unverzüglich mitzuteilen.

5.1.10. Kriterji tal-ġhoti

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Leistungsbezogenes Kriterium: Lieferfrist

Deskrizzjoni: Für die Bearbeitung der Lose stehen maximal 2 Jahre (24 Monate) zur Verfügung. Jedes Los ist in zwei Chargen aufgeteilt. Die erste Charge muss innerhalb des ersten Jahres bearbeitet und zurückgeliefert werden. Eine schnellere Rücklieferung ist jedoch erwünscht und erhält mehr Wertungspunkte. Geben Sie daher an, innerhalb wie vieler Monate Sie das Los bearbeiten können. Bietende, die sich auf mehrere Lose bewerben, machen bitte Angaben zu jedem einzelnen Los. Für die Bewertung des leistungsbezogenen Kriteriums "Lieferfristen" wird folgende Formel zugrunde gelegt: Wertungspunkte = minimale Anzahl der Monate / aktuelle Anzahl der Monate * 100

Kategorija tal-kriterju tal-ġħoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-ġħoti: 20

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Leistungsbezogenes Kriterium: Organisation

Deskrizzjoni: 1. Zu Beginn des Auftrags erhalten Sie durch die Auftraggeberin eine Einweisung zur Benutzung archivinterner Software, unter anderem der Dokumentationssoftware RDM. Stellen Sie dar, wie Ihre Werkstatt bezüglich IT ausgestattet ist (Anzahl der PCs/Laptops etcetera). Wie sichern Sie den internen Wissenstransfer, sollten nicht alle Mitarbeitenden an der Software-Einweisung teilnehmen oder es zu Personalwechseln kommen? 2. Wie garantieren Sie eine fristgerechte Bearbeitung des Auftrags, zum Beispiel bei Personalausfällen oder anderen Unwägbarkeiten? Wertungspunkte = lineare Skala mit Punkten von 0 - 5 5 Punkte (Sehr gut): Die Darstellung ist sehr schlüssig und lässt eine besonders effiziente Aufgabenerfüllung erwarten. 4 Punkte (Gut): Die Darstellung ist gut und schlüssig; es erfüllt die Anforderungen vollumfänglich. 3 Punkte (Befriedigend): Die Darstellung ist nachvollziehbar und erfüllt die Anforderungen grundsätzlich. 2 Punkte (Ausreichend): Erfüllt Anforderungen mit Mängeln. 1 Punkt (Mangelhaft): Erhebliche Defizite in der Darstellung. 0 Punkte (Ungenügend): Fehlende Angaben oder nicht auswertbar.

Kategorija tal-kriterju tal-ġħoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-ġħoti: 20

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Für die Bewertung des Kriteriums "Preis Netto" der Restaurierungskosten wird folgende Formel zugrunde gelegt: Wertungspunkte = minimale Angebotssumme / aktuelle Angebotssumme * 100 Die Auswertung erfolgt automatisch über die Vergabesoftware der Auftraggeberin.

Kategorija tal-kriterju tal-ġħoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-ġħoti: 60

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: https://vergabeplattform.stadt-koeln.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19f36403a94-10bd279456c40f28&

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Permessa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://vergabeplattform.stadt-koeln.de/NetServer/ParticipationControllerServlet>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 26/10/2026 14:00:00 (UTC+01:00) Hin tal-Ewropa Ċentrali, Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 3 Xhur

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: -

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Die Vergabe des Auftrages richtet sich unter anderem nach dem Gesetz über die Sicherung von Tariftreue und Mindestlohn bei der Vergabe öffentlicher Aufträge (Tariftreue- und Vergabegesetz Nordrhein-Westfalen TVgG NRW) vom 21.03.2018 (TVgG). Hiernach müssen beauftragte Unternehmen sowie deren Nachunternehmerinnen beziehungsweise Nachunternehmer die nach dem TVgG festgelegten Mindestentgelte beziehungsweise Tariflöhne zahlen und Mindestarbeitsbedingungen gewähren (§ 2 TVgG). Die Stadt Köln ist als öffentliche Auftraggeberin berechtigt, Kontrollen durchzuführen, um die Einhaltung dieser Pflichten zu überprüfen. Weitere Ausführungsbedingungen sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Fatturazzjoni elettronika: Permessa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer Westfalen

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Siehe § 160 Absatz 3 GWB - innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gegenüber der Stadt Köln nach Erkennen des Verstoßes gegen

Vergabevorschriften im Vergabeverfahren - spätestens bis Ablauf der Angebots-

/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften in der Bekanntmachung -

spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen

Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind - spätestens bis

Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften, die in den

Vergabeunterlagen erkennbar sind - innerhalb von 15 Tagen nach Eingang der Mitteilung der

Stadt Köln, der Rüge nicht abhelfen zu wollen Siehe § 135 Absatz 2 GWB - 30 Kalendertage

nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch die Stadt Köln über den

Abschluss des Vertrages, spätestens jedoch sechs Monate nach Vertragsschluss Im Fall der

Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU 30 Kalendertage nach

Veröffentlichung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Amt für

Recht, Vergabe und Versicherungen

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-7001

Isem uffiċjali: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen

Numru tar-registrazzjoni: 07999

Indirizz postali: Stadthaus Deutz - Ostgebäude, Willy-Brandt-Platz 3

Belt: Köln

Kodiċi postali: 50679

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: Submissionsdienst-Vergabe@stadt-koeln.de

Telefown: +49 22122124789

Fax: +49 22122123011

Indirizz tal-internet: <https://www.stadt-koeln.de>

Profil tax-xerrej: <https://www.stadt-koeln.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

8.1. ORG-7004

Isem uffiċjali: Vergabekammer Westfalen

Numru tar-registrazzjoni: 05515-03004-07

Indirizz postali: Albrecht-Thaer-Straße 9

Belt: Münster

Kodiċi postali: 48147

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: vergabekammer@brms.nrw.de

Telefown: +49 251 411 4985

Fax: +49 251 411 2165

Indirizz tal-internet: <https://www.bezreg-muenster.de/themen/wirtschaft-kultur-und-kommunales/vergabekammer-westfalen>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-7005

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: f97fbca6-d36d-409a-8a03-ef03a38df3de - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 15/09/2026 14:29:27 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant,
Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 636667-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 179/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 16/09/2026